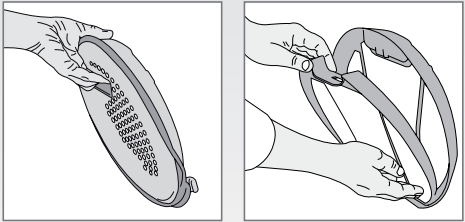


## Уход и очистка

### Очистка фильтра для сбора ворса

(после каждого использования сушильной машины)



1. Возьмитесь за ручку фильтра и потяните её к себе.
2. Откройте фильтр и вручную удалите ворс со всех сторон. Используйте мягкую сухую ткань и при необходимости мочалку с небольшим количеством моющего средства для удаления отложений. Тщательно вытрите фильтр досуха полотенцем.
3. Вставьте фильтр обратно в машину.

### Очистка машины снаружи

Очистите наружную поверхность машины и панель управления с помощью мягкого моющего средства. Не пользуйтесь растворителями, т.к. это может привести к повреждению машины. Не поливайте машину водой из шланга или распылителя.

#### Внимание!

Не допускайте скопления пыли вокруг машины. Поддерживайте вокруг сушильной машины чистоту и прохладу; пыль, тепло и влага способствуют увеличению продолжительности сушки.

## Поиск и устранение неисправностей

### Общие положения

#### Машина не запускается

- Убедитесь, что:
  - наружная дверца надлежащим образом закрыта.
  - главный выключатель электропитания включен.
  - плавкие предохранители (автоматические выключатели) в вашем доме находятся в рабочем состоянии. Чтобы убедиться в этом, поменяйте два предохранителя местами. На вид не всегда можно определить, сгорел ли предохранитель.
  - устройство защиты от перегрева не сработало (см. ниже).

#### Выключение в случае перегрева

Устройство для выключения в случае перегрева отключает сушильный барабан при чрезмерном повышении температуры, например, вследствие забивания пылью фильтра для сбора ворса.

- Очистите фильтр.
- После остывания машины устройство защиты от перегрева автоматически возвращается в первоначальное состояние.

#### Сушка продолжается слишком долго

- Убедитесь, что фильтр для сбора ворса не засорён (см. главу “Уход и очистка”).
- Чрезмерная продолжительность сушки может являться следствием того, что сушильная машина установлена в замкнутом пространстве или комнате малого размера, что приводит к нагреву окружающего воздуха.
- Обеспечьте доступ большего объема холодного воздуха к сушильной машине, открыв двери и/или окна.

#### Белье не высушивается либо высушивается чрезмерно

- В ходе выполнения программы была открыта дверца, вследствие чего нарушается ход выполнения функции контроля влажности.

### Сообщения об ошибках

|                           |                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Превышение времени</b> | Превышено максимальное время выполнения программы. Для определения последующих действий см. п. «Сушка продолжается слишком долго» в главе «Поиск и устранение неисправностей».               |
| <b>Очистить фильтр</b>    | Если на дисплее отображается сообщение «Очистить фильтр», необходимо очистить фильтр для сбора ворса. См. главу «Очистка фильтра для сбора ворса» в разделе «Уход и очистка» для устранения. |

-  Нажмите кнопку Stop для удаления сообщения об ошибке.

# Инструкция по эксплуатации

## Сушильная машина

### PROFESSIONAL

### TDC I 12V



Производитель:  
Аско Эплайансис АБ • SE-534 82 Вара • Швеция  
Askо Appliances AB • SE-534 82 Vara • Sweden  
Интернет: [www.asko.com](http://www.asko.com)

## Уважаемый покупатель!

Чтобы в максимальной степени воспользоваться преимуществами новой машины, перед началом ее использования рекомендуется прочесть инструкцию по эксплуатации. Подробные инструкции по эксплуатации, дополнительные сведения о времени выполнения программ, энергопотреблении и прочую полезную информацию можно найти на веб-сайте [www.askorus.ru](http://www.askorus.ru).

Импортёр: ООО «Аско Бытовая техника», Россия, 119180, г. Москва, Якиманская набережная, д.4, стр.1

## Указания по технике безопасности

### Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраняйте ее в надежном месте!



- При необходимости электромонтаж должен быть выполнен квалифицированным специалистом-электриком.
- Машина должна использоваться для сушки только таким образом, как указано в этой инструкции.
- Ремонт и операции технического обслуживания связаны с техникой безопасности и должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Замену поврежденного сетевого кабеля должен выполнять только квалифицированный электрик.
- Должна быть обеспечена достаточная вентиляция, чтобы предотвратить в помещение с сушильной машиной подсос дыма от открытого пламени или газов, выделяемых оборудованием, в котором производится сжигание топлива.
- Не допускается сушка грязного белья в сушильной машине.
- Изделия, на которых имеются следы таких веществ, как, например, кулинарное масло, ацетон, моторное масло или бензин, керосин, пятновыводитель, скипидар, воск и растворитель воска, перед помещением в барабан сушильной машины должны быть промыты в горячей воде с большим количеством моющего средства.
- Не допускается сушка в сушильной машине таких изделий, как пенорезина, латекс, пластик, водонепроницаемые текстильные изделия, обрезиненные изделия, а также предметы одежды и подушки с наполнителем из пенорезины.
- При применении средств для смягчения тканей или аналогичных средств следует соблюдать рекомендации изготовителя таких моющих средств.
- Машина не предназначена для использования

- детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта и знаний. Лицо, отвечающее за их безопасность, должно провести для них инструктаж по эксплуатации машины.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с машиной.

#### Внимание!

Не допускается остановка барабана сушильной машины до завершения выполнения программы, за исключением случаев, когда все белье немедленно вынимается из машины и далее охлаждается в расправленном виде.

#### Безопасность детей

##### Внимание!

Не разрешайте детям играть с сушильной машиной.

Автоматический пуск сушильной машины при закрытии дверцы (например, если ребенок закрывает дверцу изнутри) не производится.

#### Установка

См. инструкцию по установке.

#### Условия гарантийного обслуживания

Ознакомьтесь, пожалуйста, с условиями гарантийного обслуживания, изложенными в гарантийном талоне или на сайте [www.askorus.ru](http://www.askorus.ru). Несоблюдение данных условий может послужить основанием для отказа в бесплатном гарантийном обслуживании.

#### Техника безопасности

- Машину нельзя использовать для сушки одежды, прошедшей химическую чистку в домашних условиях, или тканей, которые могут содержать остатки горючих жидкостей.

- Сушильная машина защищена устройством для выключения в случае перегрева. Это устройство отключает машину, если температура становится слишком высокой.

#### Внимание!

При работе сушильной машины ее задняя стенка очень сильно нагревается. Прежде чем прикоснуться к этой части, дайте машине полностью остыть.

#### Прерывание выполнения программы

Прерывание выполнения программы/ Чтобы прервать выполнение программы сушки (например, для добавления белья), выполните одно из указанных ниже действий.:

- Откройте дверцу. После этого барабан остановится автоматически.
- Выключите главный выключатель электропитания.
- Нажмите и удерживайте кнопку Stop в течение трех секунд.

В любом случае выполнение программы прерывается и начинается заново при повторном запуске.

#### Упаковочный материал

Просьба соблюдать требования местных нормативных актов в части сортировки утилизируемых материалов.

#### Утилизация

Данная машина изготовлена способом, обеспечивающим возможность её утилизации, и снабжена соответствующей маркировкой. После принятия решения об утилизации машины, она должна быть приведена в негодность во избежание получения травм. Для получения информации о том, где и каким образом может быть корректно выполнена утилизация вашей машины, свяжитесь с местными органами власти.

Сушка  
пошагово

1

Рассортируйте вещи из различных тканей

2

Включите главный выключатель электропитания

3

Откройте дверцу, загрузите вещи, затем закройте дверцу

4

Выберите программу

5

Нажмите кнопку «Start»

6

Программа сушки завершена

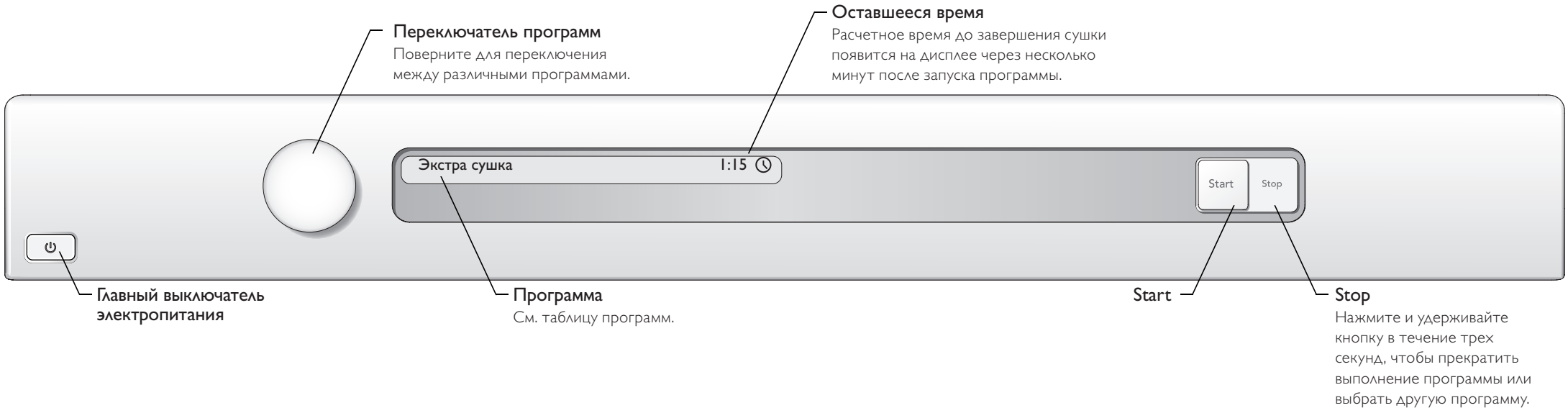
7

Уход после каждого использования сушильной машины

- См. «Советы и подсказки» ниже.

- По завершении программы на дисплее появляется надпись «Конец».
- Откройте дверцу и удалите вещи. Проверьте, что барабан пуст.
- Выключите главный выключатель электропитания.

- После каждой загрузки очищайте фильтр для сбора ворса.
- Закройте дверцу.



| Таблица программ                         |                                                                                                                                                                                                         |                 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Программа                                | Описание программы и тип ткани                                                                                                                                                                          | Макс. загрузка* |
| Экстра сушка                             | Эта программа предназначена для вещей, с трудом поддающихся сушке.                                                                                                                                      | ● 1/1           |
| Нормальная сушка, Нормальная температура | Данная программа завершается автоматически, когда загруженные вещи высохли. При использовании программы «Нормальная сушка» вещи будут немного суше, чем при использовании программы «Деликатная сушка». | ● 1/1           |
| Деликатная сушка, Нормальная температура |                                                                                                                                                                                                         |                 |
| Экстра сушка, Низкая температура         | Эта программа предназначена для вещей, с трудом поддающихся сушке.                                                                                                                                      | ◐ 1/2           |
| Нормальная сушка, Низкая температура     | Данная программа завершается автоматически, когда загруженные вещи высохли. При использовании программы «Нормальная сушка» вещи будут немного суше, чем при использовании программы «Деликатная сушка». | ◐ 1/2           |
| Деликатная сушка, Низкая температура     |                                                                                                                                                                                                         |                 |
| Сушка “под утюг”                         | Данная программа заканчивается, когда загруженные вещи достаточно влажны для глажки или катки.                                                                                                          | ◑ 1/3           |

\* Максимальная загрузка сушильной машины составляет 7 кг.

Советы и подсказки

**Было ли белье отжато?**  
Вещи, подлежащие сушке в барабане, должны пройти отжим в стиральной машине при скорости вращения не менее 1000 оборотов в минуту. Более высокая скорость отжима позволяет сэкономить как энергию, так и время при сушке в сушильной машине.

**Этот символ означает, что данный материал подходит для сушки в сушильной машине.**  
Лучше всего подходят для сушки в сушильной машине хлопчатобумажные и махровые ткани, а также ткани из синтетических волокон. Одежда из этих тканей после сушки в сушильной машине будет мягче и легче, чем после сушки в развешенном виде.

**Нормальная температура**

**Низкая температура (для тканей, требующих осторожного обращения)**

**Этот символ означает, что данный материал не подходит для сушки в сушильной машине.**  
Кроме того, не сушите в сушильной машине:

- материалы, на этикетке которых указано "Не сушить вблизи источников тепла".
- одежду, которая прошла химическую чистку в домашних условиях.
- пенопласт.
- стекловолоknистый материал.
- шерсть нельзя сушить в барабане, так как она может сваляться.

**Рассортируйте вещи из различных тканей**  
Сушка будет наиболее равномерной, если все вещи будут из одного и того же материала. Удалите все предметы из карманов, застегните ремни, молнии, «липучки» и пуговицы. Рассортируйте вещи и установите нужное значение температуры.

Настройки

**Чтобы открыть меню установок выполните следующее:**

- Выключите машину с помощью главного выключателя электропитания.
- Нажмите кнопку Stop и включите машину с помощью главного выключателя электропитания. Затем нажмите кнопку Stop 5 раз в течение 10 секунд.
- Поверните переключатель программ и выберите требуемую категорию из меню настроек.
- Нажмите один раз кнопку Stop.

**Процедура выбора:**  
Поворачивайте переключатель программ, пока на дисплее не отобразится требуемый выбор.

**Процедура сохранения выбора:**

- Нажмите кнопку Stop для сохранения выбора и возврата в меню настроек.
- Теперь нажмите кнопку Start для выхода из меню настроек и возврата к меню программы.

**Альтернативный вариант:**  
Нажмите кнопку Start для сохранения выбора и возврата непосредственно в меню программы, если нет необходимости в других настройках.

**Можно изменить следующие настройки:**  
**Язык**  
Выберите US English, English, Svenska, Dansk, Norsk, Suomea, Francais, Deutsch, Italiano, Espanol, Русский, Nederlands.

**Блок. от детей (Блокировка от детей)**  
С целью исключения возможности запуска машины детьми в ней предусмотрена возможность включения опции блокировки от детей. Выберите Выкл. или Вкл.  
  
Возможно временно отключить опцию блокировки от детей на три минуты, одновременно нажав кнопки Start и Stop.

**звук.сигнала**  
Машина может быть настроена на уведомление о завершении выполнения программы либо возникновении сбоя. Выберите «звук.сигнала» или «звук.сигнала Вкл.».

**ТЭН 2**  
Можно увеличить или уменьшить тепловую мощность. Переключение должен выполнять квалифицированный электрик. Выберите «ТЭН 2 Вкл.» (3000 Вт / 16 А) или «ТЭН 2 Выкл.» (1950 Вт / 10 А).